



## **Translating and the Computer 5**

### ***Tools for the Trade***

The London Press Centre, London, 10<sup>th</sup> – 11<sup>th</sup> November 1983

### **Programme**

#### *Introduction*

Veronica Lawson

### **DAY 1: MORE MACHINE AIDS FOR TRANSLATORS**

#### **Session 1: The aids**

##### *Chairman's introduction*

Barbara Snell

##### *The tools for the job: an overview*

Julie Harriett

##### *Some IBM equipment for the translator's office*

Horace Mitchell

##### *Development of computers and communications: the role of the National Physical Laboratory*

Dr Wyn L Price

##### *Translation aids from International Computers Limited*

Graham Hook

#### **Session 2: Using the aids**

Chairman: Geoffrey Kingscott

##### *The benefits from handling translations electronically*

Peter Barber

##### *Word processors three years on*

Robert Clark

##### *A glossary on your word processor*

Geoffrey Samuelsson-Brown

##### *Doing it the other way*

John Hayes



*A Wang view of the translator's office*  
Chris Wheeler

**DAY 2: MORE PRACTICAL EXPERIENCE OF MACHINE TRANSLATION**

**Session 3: More practical translation systems**

Chairman's remarks: Naming machine translation  
Professor J.C. Sager

*Recent developments in practical machine translation*  
Ian M. Pigott

*Machine translation, machine-aided translation, and machine-imposed translation*  
Merle D. Tenney

*Management of the machine translation environment: interaction of functions at the Pan American Health Organization*  
Muriel Vasconcellos

*Logos: the intelligent translation system*  
Ralph E. Hawes

**Session 4: Meeting the MT user's needs**

Chairman: Christopher Leamy

*A Commission of the European Communities user looks at machine translation*  
Dr P.A. Walker

*WCC's translation service bureau*  
Henrietta B. Pons

*Operational experience of a machine translation service*  
Ulla Magnusson-Murray

*Text transmission*  
Malcolm Jones

**Session 5: More varieties of editing**

Chairman: Veronica Lawson



*New developments in TITUS 4*

A.A. Streiff

*Introduction to interactive translation*

Russell Bateman

*Rapid post-editing of Systran*

Elizabeth Wagner

*Looking back at a year of German-English MT with Logos*

Klaus E. Tschira